

APPENDIX - 2

இணைப்பு - 2

ABSTRACT STATEMENT OF ELECTION EXPENSES

தேர்தல் செலவுகள் குறித்த சுருக்க விவர அறிக்கை

PART - I

பகுதி - 1

Name of Candidate வேட்பாளரின் பெயர்	P. VISWANATHAN
Number and Name of Constituency தொகுதியின் எண்ணும், பெயரும்	No.6 KAN CHEEPURAM (SC)
Name of State / Union Territory மாநிலத்தின் / மத்திய அரசின் நேரடி ஆட்சிப் பகுதியின் பெயர்	TAMIL NADU
Nature of Election எவ்வகைத் தேர்தல்	Bye-Election / General Election 2009 இடைத் தேர்தல் / பொதுத் தேர்தல்
Date of Declaration of Result தேர்தல் முடிவு அறிவிக்கப்பட்ட நாள்	16-05-2009
Name and Address of the Election Agent தேர்தல் முகவரின் பெயரும், முகவரியும்	

PART - II

பகுதி - 2

I. Were you a Candidate set up by a Political Party? நீங்கள் அரசியல் கட்சி ஒன்றினால் நிறுத்தப்பட்ட வேட்பாளரா?	Yes / No. ஆம்/இல்லை.
II. If yes, Name of the Party ஆம் எனில், கட்சியின் பெயர்	INDIAN NATIONAL CONGRESS (INC)
III. Is the Party a Recognised Political Party? அக்கட்சி, அங்கீகரிக்கப்பட்ட அரசியல் கட்சியா?	Yes / No. ஆம்/இல்லை.
IV. If Recognised Political Party, Whether National / State Party? அங்கீகரிக்கப்பட்ட அரசியல் கட்சி எனில், தேசியக் கட்சியா? / மாநிலக் கட்சியா?	National / State Party. தேசியக் கட்சி / மாநிலக் கட்சி.
V. Has your Party incurred/authorised expenses in your election? உங்கள் கட்சி, உங்கள் தேர்தலில் தொகையை செலவிட்டுள்ளதா? / செலவிட அதிகாரமளித்துள்ளதா?	Yes / No. ஆம் / இல்லை.
VI. Has any other Association / body of persons/ individual incurred / authorised expenses in your election? உங்கள் தேர்தலில் யாதொரு சங்கம் / அமைப்பு / தனி நபரால் தொகை செலவிடப்பட்டுள்ளதா? / செலவு செய்ய அதிகாரம் அளிக்கப்பட்டுள்ளதா?	Yes / No. ஆம் / இல்லை.
VII. If yes, give its / his / their name (s) and complete address ஆம் எனில், அதன் / அவருடைய / அவர்களுடைய பெயர் / பெயர்கள் மற்றும் முழு முகவரியைத் தருக.	(1) <u>Do. S. S. S. S. S.</u> (2) (3)

PART - III

பகுதி - 3

ABSTRACT STATEMENT OF EXPENDITURE ON ELECTION BY THE CANDIDATE / HIS ELECTION AGENT

வேட்பாளர் / வேட்பாளரின் தேர்தல் முகவர் தேர்தல் குறித்து செய்த செலவுகள் பற்றிய சுருக்க விவர அறிக்கை

Item of Expenditure செலவினம்.	Expenditure incurred/authorised by கீழ்க்கண்டவர்களால் செய்யப்பட்ட / செய்ய அதிகாரமளிக்கப்பட்ட செலவுத் தொகை.			Total expenses incurred / authorised (Total of Columns 2, 3 & 4) செய்யப்பட்ட / செய்ய அதிகாரமளிக்கப் பட்ட மொத்தச் செலவு (2, 3, 4 ஆகிய நெடும்பத்திகளின் மொத்தம்).
	Candidate/ his election agent வேட்பாளர்/ அவருடைய தேர்தல் முகவர்.	Political party which set him up அவரை நிறுத்திய அரசியல் கட்சி.	Any other association / body of persons / individual யாதொரு சங்கம்/ அமைப்பு/ தனி நபர்.	
1	2	3	4	5
	Rs. ரூ.	Rs. ரூ.	Rs. ரூ.	Rs. ரூ.

(i) Public Meetings, Processions, etc.:—
பொதுக் கூட்டங்கள், ஊர்வலங்கள்
முதலியவை.

(ii) Campaign materials, like, Handbills, Posters,
Video and Audio Cassettes, Loudspeakers,
etc.:—
துண்டுப் பிரசுரங்கள், சுவரொட்டிகள், ஒளி,
ஒலிப் பேழைகள், ஒலிப்பெருக்கிகள்
முதலிய பிரச்சாரப் பொருட்கள்.

(iii) Campaign through electronic / print media
(including cable network):—
மின்னணுச் சாதனங்கள் (கேபிள்
கட்டமைப்பு உட்பட)/பத்திரிக்கைகள் மூலம்
பிரச்சாரம்.

(iv) Vehicles used and POL expenditure on such
vehicles.:—
பயன்படுத்தப்பட்ட வண்டிகள் மற்றும்
அவ்வண்டிகளுக்குப் பயன்படுத்திய
பெட்ரோல், எண்ணெய், மசகு எண்ணெய்
முதலிய வகையிலான செலவு.

(v) Erection of gates, arches, cutouts, banners,
etc.:—
அலங்கார நுழைவாயில்கள், வளைவுகள்,
கட்-அவுட்டுகள், பதாகைகள் முதலியன
நிறுவுதல்.

36,995/- (wide list for
State assembly)

23,600/- (wide list for
State assembly)

8,79,250/- (wide list for
State assembly)

- (vi) Visits of 'Leaders' to the Constituency [other than the expenditure on the travel of 'Leaders' as defined in Explanation 2 under Section 77(1) for propagating programme of the Party]:—

தேர்தல் தொகுதிக்குத் தலைவர்களின் வருகை [கட்சியின் பிரச்சார நிகழ்ச்சி பற்றிய 77(1) ஆம் பிரிவின்கீழ் வரும் 2 ஆம் எண் விளக்கத்தில் வரையறுத்துள்ள 'தலைவர்' களின் பயணம் குறித்த செலவு நீங்கலாக]

- (vii) Visit of other party functionaries:—
கட்சியின் பிற நிருவாகிகளின் வருகை

- (viii) Other Miscellaneous Expenses:—
ஏனைய பல்வகைச் செலவுகள்

Grand Total:—
பெரு மொத்தம்

9,47,445/-

T,600/- (vide Statement IV)

Lump-sum grant received, if any, from—
ஒரு மொத்தத் தொகை ஏதேனும் பெற்றிருந்தால், அத்தொகை—

- (i) Political Party:—
அரசியல் கட்சியிடமிருந்து.
- (ii) Any other Association/body (with its Name and Address):—
யாதொரு சங்கத்திடமிருந்து / அமைப்பிடமிருந்து (அதன் பெயர் மற்றும் முகவரியுடன்)
- (iii) Any individual (with Name and Address):—
யாதொரு தனி நபரிடமிருந்து (பெயர் மற்றும் முகவரியுடன்)

NO

NO

NO

PART-VI
பகுதி-6

DETAILS OF EXPENDITURE ON TRAVEL OF LEADER(S) OF THE PARTY NOMINATED IN TERMS OF 'EXPLANATION (2)' UNDER SECTION 77(1) OF THE REPRESENTATION OF THE PEOPLE ACT, 1951

1951 ஆம் ஆண்டு மக்கள் பிரதிநிதித்துவச் சட்டத்தின் 77 (1) பிரிவின்கீழ் 'விளக்கம் (2)' இன் அடிப்படையில், கட்சியால் நியமனம் செய்யப்பட்ட தலைவர்களின் பயணம் குறித்த செலவு விவரங்கள்

S.No. தொடர் எண்.	Name of Leader. தலைவரின் பெயர்.	Arrival Details வருகை விவரங்கள்		Details of Stay தங்குமிட விவரங்கள்		Departure Details புறப்பாட்டு விவரங்கள்			Whether expendi- ture on items (5),(7) and (10) incurred by candidate, Political Party or others specify. (5), (7) மற்றும் (10) இனங்கள் குறித்து செலவு எதுவும் செய் திருப்பின் அச்செலவு.	Expenditure if any on items (5), (7) and (10) by candidate வேட்பாளர் இனங்கள் (5), (7) மற்றும் (10) இனங்கள் குறித்து செலவு எதுவும் செய் திருப்பின் அச்செலவு.	
		Date of Arrival in Consti- tuency. தொகுதிக்கு வந்த நாள்.	Mode of travel. பயண முறை.	Expenditure on fare paid (if known) அளிக்கப் பட்ட கட்டணம் குறித்த செலவு (தெரிந்திருப் பின்).	Duration of halt in Consti- tuency. தொகுதியில் தங்கிய கால அளவு.	Expenditure on local journeys. உள்ளூர் பயணச் செலவு.	Date of departure from Consti- tuency தொகுதியி லிருந்து புறப்பட்ட நாள்.	Mode of travel. பயண முறை.			Expenditure on fare paid (if known) அளிக்கப் பட்ட கட்டணம் குறித்த செலவு (தெரிந் திருப்பின்)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.						nil					
2.											
3.											
4.											
5.											
6.											
etc.											

Total Expenditure : மொத்தச் செலவு :

PLACE:
இடம்:
DATE:
நாள்:

SIGNATURE OF CONTESTING CANDIDATE
போட்டியிடும் வேட்பாளரின் கையொப்பம்

P. Viswanathan

NAME OF CONTESTING CANDIDATE
போட்டியிடும் வேட்பாளரின் கையொப்பம்

P. VISWANATHAN

STATE

2009

200

5.200

5.200

5.200

5.20

3.5.2

11. 9

Date

11.